

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1998/85/Corr.1  
23 February 1998  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان  
الدورة الرابعة والخمسون  
البند ١٤ من جدول الأعمال المؤقت

### فعالية عمل الهيئات المنشأة بموجب صكوك الأمم المتحدة لحقوق الإنسان

#### تقرير الأمين العام

#### تصويب

تحت الفرع واو "شؤون الإعلام" وتحت فرعه الثانوي المعنون "تعليقات الأمين العام" يرجى الاستعاضة عن الفقرة ٥٦ بالفقرات الثلاث التالية المعاد ترقيمها على النحو التالي ٥٦، و٥٦ مكرراً و٥٦ ثالثاً.

"٥٦- وفيما يتعلق بالمواد المطبوعة التي تصدرها إدارة شؤون الإعلام، ينبغي أن تُمنح هذه الإدارة شيئاً من الاستقلال الذاتي في إنتاج موادها المطبوعة حيث إن هذه المواد هي لمجرد الإحاطة الإعلامية. فهي تُنتج بالدرجة الأولى لإشاعة الوعي بعمل الأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان ولفهم هذا العمل بما في ذلك عمل الهيئات المنشأة بموجب معاهدات وإثارة اهتمام وسائل الإعلام في تغطيتها. والمواد التي تقوم إدارة شؤون الإعلام بإنتاجها فيما يتعلق بعمل الهيئات المنشأة بموجب معاهدات من قبيل النشرات الإخبارية الخاصة عادة ما تنطوي على مقالات أو مواد أساسية وتبرز أهم قضايا الاجتماع أو توصياته. وفي هذا الصدد يتعين على أمانة الهيئة المنشأة بموجب معاهدات وإدارة شؤون الإعلام أن تتعاون من أجل تعيين القضايا المحددة الممكن أن توفر للصحفيين المعلومات التي يمكن أن تنبني عليها مراسلاتهم. ومن شأن معلومات كهذه أن يكون لها وقع أكبر فيما لو بُلِّغَتْ بها الصحافة قبل أن ينعقد الاجتماع وليس بعده. والنشرات الصحفية التي تصدرها إدارة شؤون الإعلام مفيدة ولكنها تُنتج بالدرجة الأولى لغرض الوفود والموظفين وغيرهم. وفي نيويورك وجنيف تشكل أيضاً المؤتمرات الصحفية والتوعية الإعلامية الموجهة للصحافة الوطنية والإقليمية والدولية جانباً من جوانب تعزيز عمل الهيئات المنشأة بموجب معاهدات.

"٥٦ مكرراً- ويلاحظ الأمين العام الاقتراح الداعي إلى توفير ميزانية للإعلام الجماهيري لدعم المبادرات التي تُتخذ على مستوى القاعدة الشعبية بهدف نشر المعلومات المتعلقة بالهيئات المنشأة بموجب معاهدات في أشكال بوسائط مناسبة ثقافياً وأكثر شعبية، وهو يوافق على أن التحدي يكمن في التنفيذ على مستوى القاعدة الشعبية. وتتوخى مراكز الإعلام المعنية التابعة للأمم المتحدة، استراتيجية استباق الحدث في تعزيز عمل الهيئات المنشأة بموجب معاهدات في هذا الميدان عندما يقدم تقرير الدولة الطرف إلى هيئة منشأة بموجب معاهدات. ومراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة تثير الاهتمام لدى وسائط الإعلام الوطنية ولدى المنظمات الشعبية عن طريق نشر المعلومات المتعلقة بعمل الهيئات المنشأة بموجب معاهدات وعن طريق الجلسات الإعلامية والمؤتمرات الصحفية وتنظيم المقابلات والاجتماعات مع المنظمات الشعبية.

"٥٦ ثالثاً- وقد بذلت جهود إضافية في السنوات الأخيرة لجذب اهتمام مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة لتعزيز عمل الهيئات المنشأة بموجب معاهدات. وهذا يشمل، عندما يُعرض تقرير الدولة الطرف على الهيئة المنشأة بموجب معاهدات، ضمان حصول مركز الإعلام ذي الصلة على نسخة من التقرير، ومتابعة ذلك بنشرات صحفية حول جلسات محددة للهيئة المعنية المنشأة بموجب معاهدات ثم تزويد مركز الإعلام التابع للأمم المتحدة بالملاحظات الختامية التي يتم اعتمادها فيما يتعلق بالتقرير. وقد توقف نجاح هذه الاستراتيجية على عدد من العوامل وأولها قدرة مركز الإعلام التابع للأمم المتحدة على الاستجابة لحجم العمل الإضافي ومدى تقبل وسائط الإعلام لهذه المعلومات. وثمة عامل ثان وهو صلة وأهمية أعمال الهيئة المنشأة بموجب معاهدات. وهناك عامل آخر يتصل بنوعية الملاحظات الختامية. وعلى حين أن نتائج التي تحققت كانت مختلطة فإن مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة استطاعت في عدد من الحالات توليد قدر كبير من الاهتمام المحلي بأعمال هذه الهيئات ذات الصلة بالبلدان التي توجد فيها المراكز.

- - - - -